

## Шедевры на бумаге от Альбрехта Дюрера до Дитера Рота | Chefs-d'œuvre sur papier d'Albrecht Dürer à Dieter Roth

Автор: Надежда Сикорская, [Цюрих](#) , 02.12.2025.



Дитер Рот (1930-1998). Пятая из "Шести Пиккадиллий", 1970 г. © Kunsthaus Zürich

Кунстхаус Цюриха представляет выдающиеся произведения печатной графики, созданные на протяжении шести столетий.

|

Le Kunsthaus Zürich présente des estampes magistrales créées au fil de six siècles.

Chefs-d'œuvre sur papier d'Albrecht Dürer à Dieter Roth

Очень трудно, порой невозможно перевести игру слов. И вот тому пример. Название великолепной выставки в Кунстхаусе Цюриха – «Faire impression», что легко перевести как «Произвести впечатление». Но «impression» означает и «воспроизведение изображений», «печать», и в данном случае речь идет именно об этом, а впечатление от выставки – колоссальное!

Коллекция графики Кунстхауса Цюриха, столетие которой музей отметил в 2015 году выставкой «Рисунки мастеров», – настоящий клад. Как любое сокровище, она требует бережного отношения: многие листы, чувствительные к свету, могут экспонироваться лишь недолгое время, после чего должны возвращаться в хранилища, где они надежно защищены. Но прошло десять лет, и хранители решили еще раз приоткрыть дверь в свои кладовые, представив выставку, в которой акцент сделан на печатной графике. А заодно и дан ответ на распространенный вопрос о том, можно ли считать гравюру оригинальным произведением, особенно если существует не один, а несколько оттисков? Ответ Кунстхауса однозначен: эстамп – это полноценное средство художественного выражения, а не просто способ воспроизведения изображений. Работа с краской, игра линий и поверхностей, света и тени рожают произведения с уникальным визуальным эффектом.

Im Kabinett

# Druck gemacht!

Meisterwerke auf Papier  
von Albrecht Dürer bis Dieter Roth

Unterstützt von Truus und Gerrit van Riemsdijk Stiftung  
Dr. Georg und Josi Guggenheim-Stiftung  
Heinrich und Rose-Marie Landolt Stiftung



От Альбрехта Дюрера до Франсиско де Гойи, включая Рембрандта ван Рейна, – уже в области старого искусства коллекция Кунстхауса Цюриха объединяет важнейших мастеров печатной графики, и на выставке представлены выдающиеся офорты и гравюры на дереве, в которых на первый план выходит работа с мотивом и совершенное владение техникой. С наступлением же модерности печатная графика расцветает во всем многообразии – достаточно взглянуть на работы Кете Кольвиц, Мэри Кассат или Дитера Рота, как и многих других художников, экспериментирующих с самыми различными техниками и состояниями оттиска. Они оставили в прошлом представление о том, что гравюра должна быть небольшого формата и рассматриваться с максимально близкого расстояния: достаточно взглянуть на монументальный «Автопортрет» Чака Клоуза размером 137 × 103 см.

Особенность подхода кураторов этой выставки в том, что они отказались выстраивать иерархию произведений по размеру или по строгой хронологии, вынеся на первый план виды техник. Это придает выставке дидактический – но не занудный! – характер, позволяя понять, как одна и та же процедура со временем порождала самые разные формы художественного высказывания, и как новые технические возможности вдохновляли художников на новые темы и подсказывали им новые пластические решения.



В одном из залов выставки Photo © NashaGazeta

Таким образом, экспозиция состоит как бы из десяти подразделов, и мы постараемся в самой доступной форме объяснить, в чем суть каждого, а заодно представить некоторые размещенные в этих разделах шедевры, объединить которые под каким-либо иным соусом было бы затруднительно.



## Holzschnitt - Ксилография

Речь идет о гравюре на дереве. Как она рождается? Художник вырезает изображение на дощечке: всё, что остаётся *выступающим*, печатается. Очень графично, контрастно, часто с грубоватой фактурой дерева. Тут вас сразу ошарашивает «Уличная сцена» (1922) Эрнста Людвиг Киршнера, соседство которой с Дюрером, Гогеном, Валлоттоном, Мунком и Нольде и прочими воспринимается уже вполне естественно.



Эдвард Мунк. Голова к голове, 1905 г. © Kunsthaus Zürich

## Linolschnitt - линогравюра

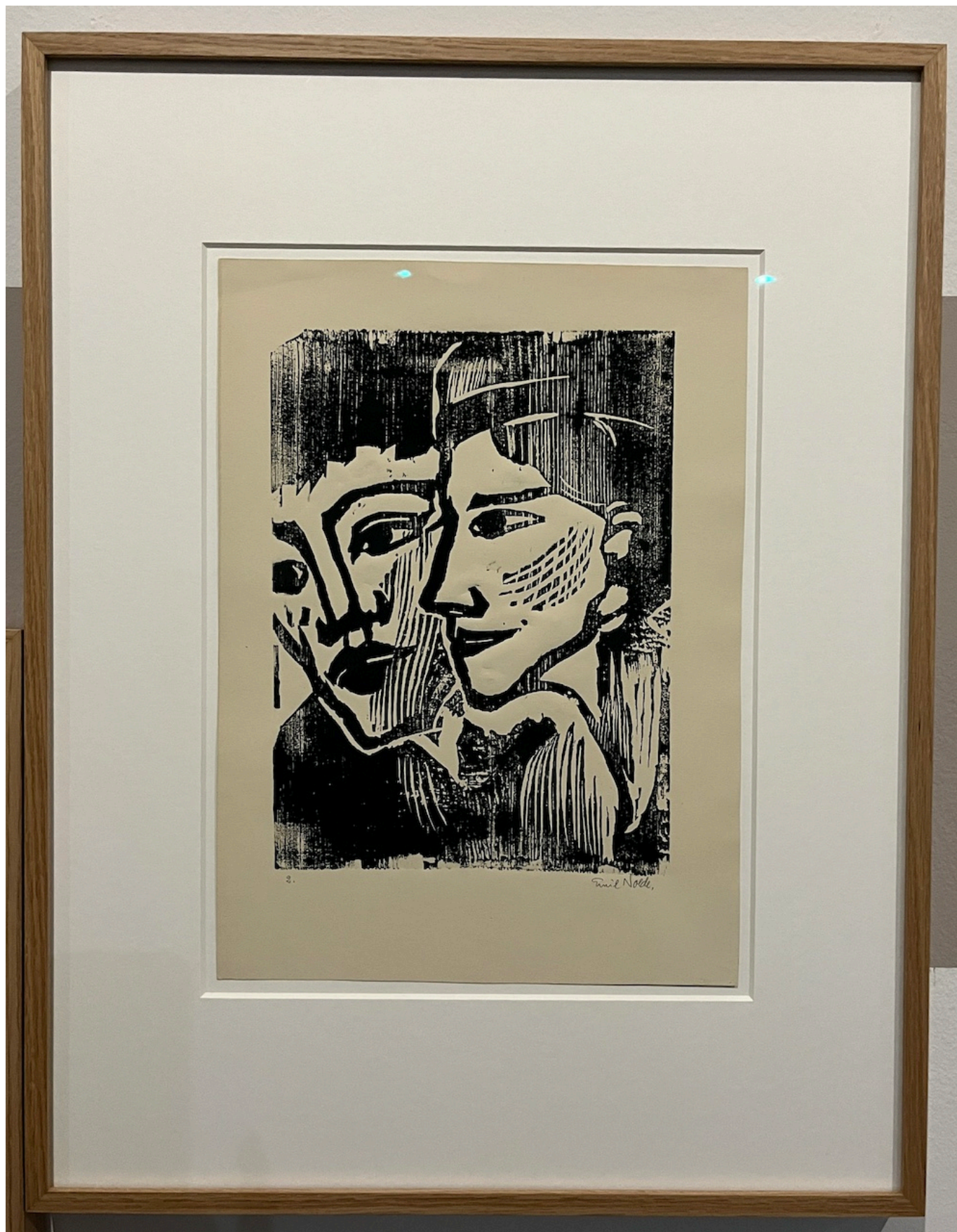
То же, что гравюра на дереве, только вырезают не по дереву, а по линолеуму. Этот материал намного мягче, поэтому линии получаются чище, плавнее, в них меньше «шороха». В этом разделе представлены всего пять работ, но вот имена их авторов: Марсель Янко, Соня Делоне, Пабло Пикассо, Хелен Дам и Анри Матисс.

Возможно, дадаист Марсель Янко известен вам меньше остальных, так что знайте, что он родился в 1895 году в Бухаресте и уже в детском возрасте проявил своей художественный талант. В 1915 году, в разгар Первой мировой войны, он отправился в Цюрих изучать архитектуру и оказался огражденным нашей нейтральной страной от всех ужасов того времени. В этой мирной атмосфере Янко присоединился к завсегдатаям кабаре «Вольтер», основавшим движение «дада», о котором Наша Газета не раз [писала](#). Параллельно он состоял в группе Das Neue Leben («Новая жизнь»), в которой велись интеллектуальные дискуссии, и на основе которой

впоследствии сформировался Союз радикальных художников.

После пребывания в Париже, где Янко занимался сохранением и реставрацией памятников архитектуры, он в 1922 году вернулся в Румынию, где на протяжении последующих двадцати лет совмещал работу архитектора с занятиями живописью. В 1941 году он спасся от Второй мировой войны, уехав в Землю Обетованную – в 1983 году в центре населенной художниками живописной деревеньки Эйн-Ход в северной части Израиля был открыт Музей Янко-Дада.





Марсель Янко (1895-1984). Dada-Bewegung, 1918 г. © Kunsthaus Zürich

### **Kupferstich - медная гравюра**

Суть техники - в гравировании резцом по медной пластине, что даёт супер-точные, тонкие линии, столь любимые классическими мастерами типа Дюрера. И Дюрер в



этом зале действительно представлен, причем двумя гравюрами – 1504 и 1514 года, сопровождаемый работами других мастеров 15, 16 и 17 веков, однако открывает этот зал «Ландшафт» Даниэля Рота, созданный в 1973-м – по всем понятиям, «новодел».



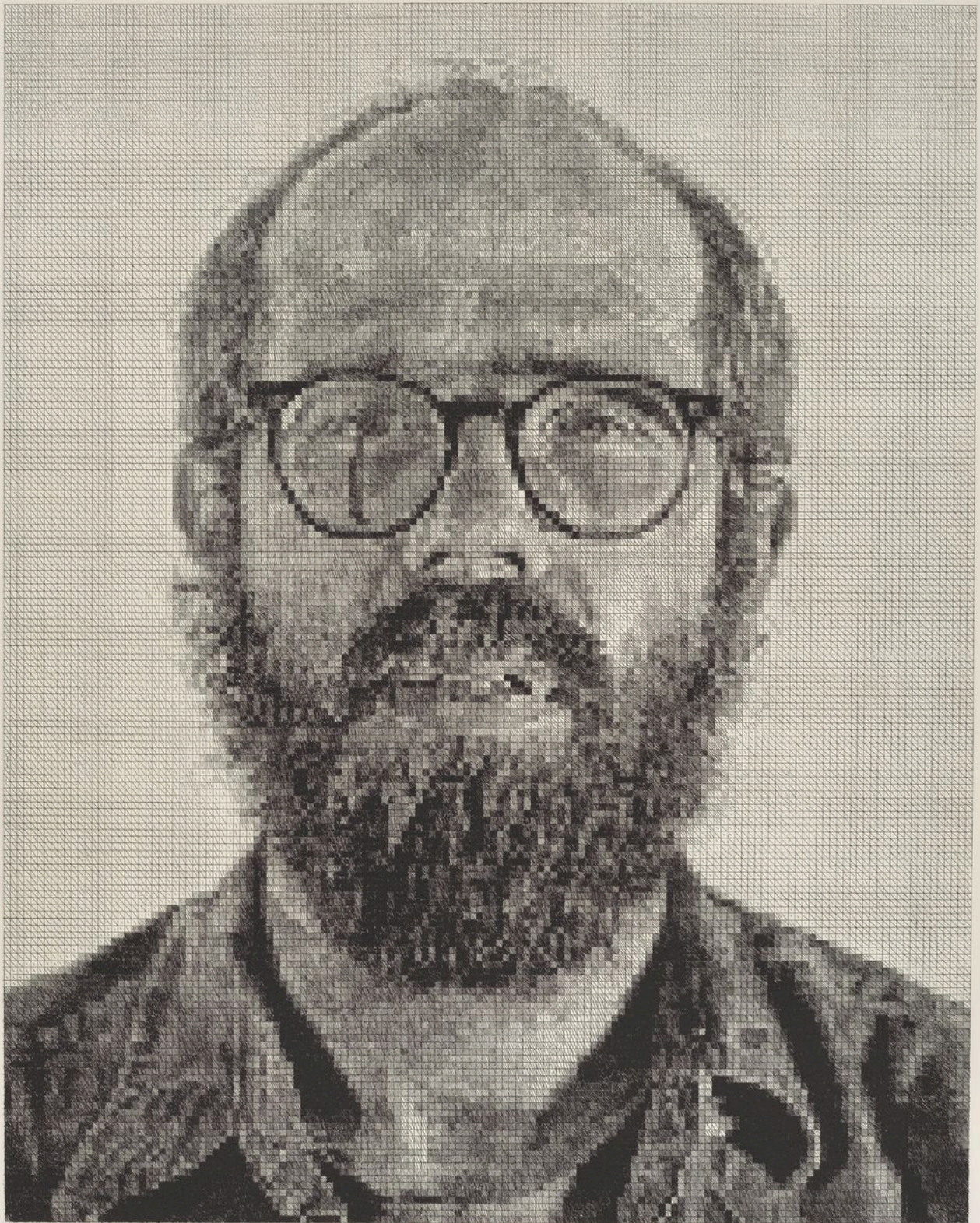
Альбрехт Дюрер (1471-1528). Адам и Ева, 1504 г. © Kunsthaus Zürich



## **Radierung - офорт**

Если очень кратко, то для создания офорта пластину покрывают кислотоустойчивым лаком, художник царапает рисунок, а потом всё травят кислотой. В результате линии выходят более свободные, живые, словно нарисованные пером. Многосторонний Альбрехт Дюрер пользовался и этой техникой, о чем свидетельствует его работа «Судариум, который держат два ангела» 1516 года. Веком позже к ней прибегал Рембрандт, двумя веками – Пиранези и Каналетто, тремя – Эдуард Мане, а в 20 веке техника эта, похоже, вообще была в моде, достаточно посмотреть на работы Пауля Клее, Дитера Рота, хорошо известного нашим читателям [Маркуса Раеца](#), Верены Лёвенсберг, Жюли Мерету или на уже упоминавшийся громадный «Автопортрет» Чака Клоуза 1977 года создания, открывающий эту часть экспозиции.





20/35

Self. Portrait

Chuck Close 1977

Чак Клоуз (1940-2021). Автопортрет, 1977 г. © Kunsthaus Zürich

**Kaltnadel - сухая игла**



Используя эту технику, художник прямо царапает металл острой иглой, без кислот. За счёт заусенцев металла линии получаются более бархатистые, «лохматые», и именно эта «лохматость» неожиданно роднит Рембранда и Макса Бекманна с его «Большим мостом», перекинутым через поколения в 1922 году.

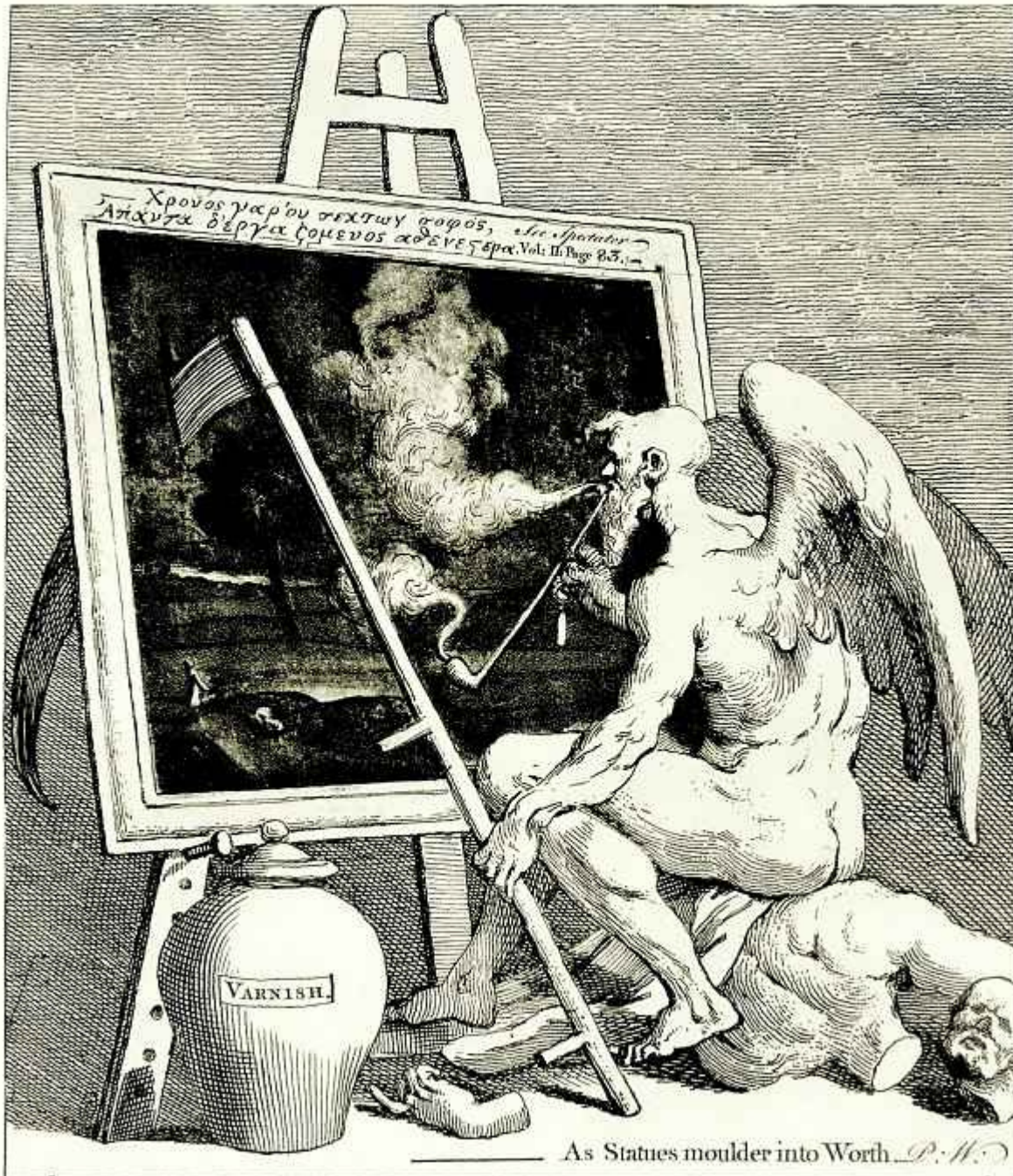


Макс Бекманн (1884-1950). Большой мост, 1922 г. © Kunsthaus Zürich Photo © NashaGazeta



## Mezzotinto - меццо-тинто, или «черная манера»

Четыре мастера, чьи работы представлены в этом разделе выставки, сначала полностью делали пластину шероховатой, чтобы она давала абсолютно чёрный оттиск. Потом выглаживали участки, где нужны светлые тона. В результате получались плавные переходы от чёрного к светлому – словно мягкая бархатная тень. Очень понравилась нам в этом разделе работа Уильяма Хогарта 1761 года «Время, окурывающее картину» – при полном попустительстве службы пожарной безопасности.



Уильям Хогарт (1697-1764). Время, окурывающее картину, 1761 г. © Kunsthaus Zürich

## Weichgrundätzung - мягкий лак

Эта такая разновидность офорта. На пластину наносят мягкий, липкий грунт – и можно прикладывать текстиль, бумагу, даже рукописный штрих: всё это



отпечатывается удивительно тонко, «пастельно». В этом мини-разделе выставлены три работы – Эжена Делакруа, Маркуса Раецца и ныне здравствующего американского художника-минималиста Роберта Мангольда, отметившего в прошлом октябре свое 88-летие.



Эжен Делакруа, Маркус Раецц и Роберт Мангольд - адепты техники мягкого лака © Kunsthaus Zürich, photo © NashaGazeta

### **Aquatinta - акватинта**

Как подсказывает название, эта техника, еще одна разновидность офорта, связана с водой, предназначенной для заливок и тоновых пятен. Результат похож на акварельную дымку и идеален для больших мягких теней, как у Гойи. Но несмотря на присутствие здесь одного из «Капричос» великого испанца, внимание посетителя в первую очередь – и издалека! – привлекает работа швейцарского художника Мартина Дислера, скончавшегося в 1996 году в Женеве в возрасте всего 47 лет. Дислер воспитывался в интернате в Штансе, кантон Нидвальден, однако своё образование он там не завершил. В 1969 году в Золотурне он делил мастерскую с художницей Агнес Бартметлер, с которой в 1970 году вступил в брак, продержавшийся семь лет. В том же 1970 году Дислер провел первую выставку своих работ, после чего пара переехала в Дулликен близ Ольтена. С 1972 года Дислер совершает несколько заграничных поездок – прежде всего во Францию и в Италию, а с 1977 года и в США. В 1978 художник приезжает в Цюрих и открывает своё ателье в «альтернативном художественном центре» Красная фабрика. Этот опыт явно не пропал даром: именно ярко-красное пятно с белой поперечной полосой, сразу



напоминающее швейцарский флаг, словно магнитом манит к его работе 1987 года «Юбилейная карта Цюрихского Общества искусств».



Мартин Дислер (1949-1996). Юбилейная афиша Цюрихского общества искусств, 1987 г. © Kunsthhaus Zürich Photo © NashaGazeta

**Lithographie - литография**



Этот термин точно известен всем, но знаете ли вы, что при использовании этой техники рисунок наносится на известняковую плиту жирным материалом – печать работает на принципе «жир не дружит с водой»? Производимый живописный эффект создает впечатление, будто картина нарисована карандашом или тушью. Обратите внимание на афишу парижского «Салона ста» 1896 года, созданную Пьером Боннаром.

Наконец, последняя из представленных на выставке техник – это **Siebdruck**, то есть **шелкография (трафаретная печать)**. Заключается она в том, что через тканевую сетку краска проталкивается на бумагу, а там, где трафарет ее закрывает, не проталкивается. Эта любимая техника Энди Уорхола позволяет делать яркие, плоскостные силуэты, многослойность. К сожалению, работ Уорхола на выставке нет, но зато есть две из «Шести Пикадиллий» Дитера Рота 1970 года и множество других, разнообразных и прекрасных, полюбоваться которыми вы можете до 25 января 2026 г.



Дитер Рот (1930-1998). Шестая из "Шести Пиккадиллий", 1970 г. © Kunsthaus Zürich [музеи Швейцарии](#)



[Надежда Сикорская](#)



Nadia Sikorsky  
Rédactrice, NashaGazeta.ch

---

**Source URL:**

*<http://www.nashagazeta.ch/news/culture/shedevry-na-bumage-ot-albrekhta-dyurera-do-dite-ra-rota>*